

Вакцина против полиомиелита

Что Вам необходимо знать

Many Vaccine Information Statements are available in Russian and other languages. See www.immunize.org/vis

Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на русском и других языках. Посетите веб-сайт www.immunize.org/vis

1 Зачем нужна прививка?

Вакцинация может защитить людей от **полиомиелита**. Полиомиелит — это болезнь, которая вызывается вирусом. Она передается главным образом от человека к человеку. Заразиться этим заболеванием также можно при употреблении пищи или напитков, загрязненных фекалиями инфицированных лиц.

У большинства людей, инфицированных полиомиелитом, нет никаких симптомов, и они выздоравливают без осложнений. Но иногда у людей, больных полиомиелитом развивается паралич (они не могут двигать руками или ногами). Полиомиелит может привести к постоянной инвалидности. Полиомиелит также может окончиться смертью, обычно в результате паралича мышц, которые используются для дыхания.

Полиомиелит был широко распространен в Соединенных Штатах. До внедрения вакцины против полиомиелита в 1955 г. от болезни ежегодно становились парализованными и умирали тысячи людей. Полиомиелит неизлечим, однако заболевание можно предотвратить с помощью прививки.

В США не зарегистрировано новых случаев заболевания полиомиелитом. Но болезнь все еще возникает в других странах мира. Достаточно только одного случая полиомиелита, привезённого из другой страны, чтобы вызвать эпидемию болезни у населения, не защищённого прививками. Если усилия по ликвидации полиомиелита в мире приведут к успеху, нам больше не понадобится вакцина против полиомиелита. А пока мы должны продолжать проводить вакцинацию наших детей против полиомиелита.

2 Прививка от полиомиелита

Инактивированная вакцина против полиомиелита (Inactivated Polio Vaccine, **IPV**) может предотвратить полиомиелит.

Дети

Большинство людей получают IPV в детском возрасте. Прививки IPV обычно проводят в 2, 4, 6–18 месяцев, и в возрасте от 4 до 6 лет.

Этот график может быть другим для некоторых детей (например, для тех, которые едут в определенные страны или получают IPV в виде комбинированной вакцины). Ваш врач может предоставить Вам дополнительную информацию об этом.

Взрослые

Большинству взрослых не требуется прививка IPV, так как они уже были вакцинированы от полиомиелита в детстве. Но некоторые взрослые входят в группу повышенного риска и должны подумать о вакцинации против полиомиелита, в том числе:

- люди, путешествующие в некоторые регионы мира;
- работники лабораторий, которые могут иметь дело с вирусом полиомиелита;
- медицинские работники, лечащие пациентов, у которых может быть полиомиелит.

Этим взрослым из групп риска может потребоваться от 1 до 3 доз IPV, в зависимости от того, сколько доз они получили в прошлом.

При введении вакцины против полиомиелита одновременно с другими вакцинами известных рисков не существует.

3 Некоторым людям эта прививка противопоказана

Сообщите лицу, которое вводит вакцину:

- **Если у человека, которому вводят вакцину, имеется какая-либо серьезная, угрожающая жизни аллергия.** Если у Вас наблюдалась угрожающая жизни аллергическая реакция на предыдущую дозу вакцины против полиомиелита, или у Вас серьезная аллергическая реакция на какой-либо компонент этой вакцины, Вам могут посоветовать не получать эту вакцину. Информацию о компонентах вакцины Вы можете получить у своего врача.
- **Если человек, которому будут делать прививку, плохо себя чувствует.** Если Вы заболели не очень тяжело, например у Вас обычная простуда, вероятно, Вам можно сделать прививку сегодня. Если у Вас есть заболевание средней или тяжелой степени, скорее всего, следует подождать до выздоровления. Ваш доктор даст Вам совет по этому поводу.

4 Риски реакций на прививку

При применении любого лекарственного препарата, включая введение вакцин, существует риск развития побочных эффектов. Обычно они слабые и проходят самостоятельно, но возможно и развитие тяжелых реакций.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

У некоторых людей, которые получают IPV, может воспалиться место укола. Нет данных о том, что вакцина IPV может вызывать серьезные реакции, и у большинства людей она не вызывает никаких осложнений.

Другие реакции, которые могут возникнуть после введения этой вакцины:

- После любой медицинской процедуры, включая прививку, может произойти непродолжительный обморок. Для предотвращения обморока или травм, связанных с падением, рекомендуется посидеть или полежать в течение 15 минут. Сообщите врачу, если Вы ощущаете головокружение, изменение зрения или звон в ушах.
- У некоторых людей возникает боль в плечах, которая может быть более сильной и длительной, чем обычная болезненность после инфекции. Это происходит очень редко.
- Любое лекарственное средство может вызвать тяжелые аллергические реакции. Такие реакции на вакцину наблюдаются крайне редко: по имеющимся оценкам, приблизительно в 1 случае на миллион доз вакцины; они случаются через несколько минут или через несколько часов после прививки.

Как и с любым другим лекарством, существует небольшой риск значительной травмы или смерти.

Безопасность вакцин всегда контролируется.

Дополнительную информацию см. на веб-сайте: www.cdc.gov/vaccinesafety/

5 Что делать при возникновении серьезной проблемы?

На что следует обращать внимание?

- Следует обратить внимание на любое состояние, которое Вас беспокоит, например, на признаки тяжелой аллергической реакции, очень высокую температуру или изменение поведения.

Проявления **тяжелой аллергической реакции** могут включать в себя сыпь, отек лица и гортани, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение, головокружение и слабость. Эти явления могут начаться через несколько минут или часов после введения вакцины.

Что необходимо предпринять?

- Если Вы подозреваете, что у Вас развилась **тяжелая аллергическая реакция** или иное тяжелое состояние, требующее неотложной помощи, позвоните по телефону 9-1-1 или обратитесь в ближайшую больницу. Вы также можете позвонить в свою клинику.

Впоследствии необходимо отправить отчет о реакции в Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (Систему регистрации нежелательных явлений вакцин). Врач обязан составить и отправить отчет. Вы также можете подать отчет самостоятельно через веб-сайт VAERS www.vaers.hhs.gov или по телефону **1-800-822-7967**.

Система VAERS не предоставляет медицинских консультаций.

6

Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате прививки

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации) — это федеральная программа, созданная для выплаты компенсаций лицам, здоровью которых был нанесен ущерб в результате прививки.

Лица, считающие, что вакцина, возможно, нанесла ущерб их здоровью, могут ознакомиться с программой и с порядком предъявления претензии, позвонив по телефону **1-800-338-2382** или посетив веб-сайт VICP www.hrsa.gov/vaccinecompensation. Время подачи заявления на компенсацию ограничено.

7

Как получить дополнительную информацию о прививках?

- Обратитесь к своему врачу. Он может дать Вам вкладыш из упаковки вакцины или предложить другие источники информации.
- Позвоните в местный отдел здравоохранения или в отдел здравоохранения штата.
- Обратитесь в Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (Центры по контролю и профилактике заболеваний):
 - по телефону **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** или
 - через веб-сайт www.cdc.gov/vaccines

Для того чтобы поставщики медицинских услуг могли получить точную информацию об уже сделанных прививках, оценку необходимости в прививках и рекомендуемый календарь будущих прививок, информация будет передана в реестр Michigan Care Improvement Registry. Любой человек имеет право потребовать, чтобы его поставщик медицинских услуг не передавал данные об иммунизации в реестр.

DCH-0470RU AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Vaccine Information Statement Polio Vaccine

7/20/2016

Russian

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only

